



Magdalena Szczyrbak

Tłumacz przysięgły języka angielskiego

ul. Petrażyckiego 36D, 30-399 Kraków, tel.: +48 604 649 193

### **POŚWIADCZONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO**

[Tłumaczenie poświadczone wykonano na podstawie załączonej kopii dokumentu w j. angielskim.] -/-

### **ZAŚWIADCZENIE -/-**

Praga, 22 czerwca 2010 r. -/-

*FIRST Infrared Heating* wpływa pozytywnie na poziom cholesterolu i pewne nowotwory dzięki systemowi wzmacniającemu dalekie promieniowanie podczerwone (FIR). -/-

Wiadomo już, że dalekie promieniowanie podczerwone (FIR) ma ogólnie dobry wpływ na zdrowie, co zostało opisane w literaturze naukowej oraz medycznej. Powyższe oddziaływanie zdrowotne opiera się na inicjowaniu przez dalekie promieniowanie podczerwone rezonansowego przeniesienia energii w mechanizmie Förstera (FRET). -/-

Najnowsze odkrycia wykazały, iż FRET ma również pozytywny wpływ na stosunek cholesterolu frakcji HDL do cholesterolu frakcji LDL. Dalekie promieniowanie podczerwone aktywowało także białko regulujące steroidogenezę o natychmiastowym działaniu (ARP) biorące udział w modulacji dynamiki błon mitochondrialnych. -/-

Być może nawet bardziej znaczące są ostatnie ustalenia z Uniwersytetu w Tokushimie (w Japonii), gdzie rezultaty badań przeprowadzonych przez prof. Juna Ishibashi'ego i jego zespół zostały ujęte w mocno podpartym studium i wykazały, że wykorzystanie dalekiego promieniowania podczerwonego ma wielką przyszłość w walce z nowotworami. W sumie zbadano pięć linii komórkowych nowotworów. -/-

Dalsze przeprowadzone przeze mnie badania dotyczące dwóch z nich, mianowicie badania dotyczące raka piersi oraz raka płuc, doprowadziły mnie do konkluzji, że dalekie promieniowanie podczerwone inicjowało białka szoku cieplnego 70 (HSP 70a) i uczestniczyło w nadekspresji cząsteczek siRNA we wrażliwych komórkach linii Hsc3 – Sa3 i S549. -/-



Niniejszym mogę zaświadczyć, iż panele grzewcze na podczerwień FIRST w ogromnym stopniu przyczyniają się do ochrony zdrowia i poza innymi względami będą mieć wartość dodaną dotyczącą zdrowia dla osób korzystających z nich jako źródła ogrzewania.-/-

**Prof. Guy Van Elsacker Dr Sc.-/-**

~~ KONIEC TŁUMACZENIA ~~

---

*Ja, Magdalena Szczyrbak, tłumacz przysięgły języka angielskiego wpisany na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości pod nr TP/2798/05 niniejszym potwierdzam zgodność powyższego tłumaczenia z kopia dokumentu w języku angielskim.*

*Nr Rep. 76/2011*

*Kraków, 8 lutego 2011 r.*



*Magdalena Szczyrbak*